Adele Boghetich

Richard Wagner

Il genio, il mito, il dramma

WIP EDIZIONI

Collana Quaderni Wagneriani

Copyright©2023
Tutti i diritti riservati all'autore

Le traduzioni dal tedesco dei testi riportati all'interno del volume sono curate da Adele Boghetich.

In copertina:
Franz von Lenbach, *Ritratto di Richard Wagner*

Collana Quaderni Wagneriani / 2
ISBN 978-88-8459-710-6

Associazione Richard Wagner di Avellino - La Voce Wagneriana
Via S. Francesco Saverio, 1 - 83100 Avellino
tel. 329 6016567 – lavocewagneriana@gmail.com

WIP Edizioni Srl
Via Capaldi, 37/A – 70125 Bari
tel. 080 5576003 – fax 080 5523055
www.wipedizioni.it – info@wipedizioni.it

QUADERNI WAGNERIANI

A cura dell'Associazione *La Voce Wagneriana*

Quaderni Wagneriani è la prima collana editoriale italiana interamente dedicata a Richard Wagner.

Tra le sue finalità, promuovere lo studio e la conoscenza dell'opera e del pensiero del grande compositore tedesco attraverso eventi, conferenze e la pubblicazione di saggi, articoli e documenti inediti in lingua italiana, favorendo la divulgazione di fonti storiche e letterarie rare.

Luca Maria Spagnuolo

Presidente Associazione *La Voce Wagneriana*

Alla piccola Chiara

La pittura trasforma lo spazio in tempo, la musica trasforma il tempo in spazio.

HUGO VON HOFMANNSTHAL

Uscita dalle mura del tempio, la Musica dovrebbe penetrare, vivificandolo, ogni spazio della natura, insegnando all'umanità bisognosa di salvezza un nuovo linguaggio, nel quale può esprimersi con inequivocabile chiarezza ciò che non conosce limiti.

RICHARD WAGNER

INDICE

Al lettore 9

Richard Wagner e il sogno divino del Genio 11

Tristan e Isolde. Il mito e il dramma 25

«Un sospiro saliva, un gemito spirava…»
Tristan und Isolde. Preludio al Primo atto 45

Parsifal. Il mito e il dramma.....61

«Redenzione al Redentore»
Parsifal. Preludio al Primo atto.....79

Cronologia wagneriana 95

Al lettore

Il libro raccoglie cinque articoli scritti sulla figura e sull'opera di Richard Wagner da Adele Boghetich, musicologa, germanista e attiva collaboratrice dell'*Associazione Richard Wagner di Avellino – La Voce Wagneriana*, afferente al *Richard-Wagner-Verband International e.V.*

Il primo articolo, *Richard Wagner e il sogno divino del Genio*, è stato pubblicato nel 2021 per la rubrica "Scritti" della rivista online «A due voci. Dialoghi di musica e filosofia». Gli articoli seguenti sul *Tristan und Isolde* e sul *Parsifal*, invece, hanno arricchito nell'anno 2022 i quattro numeri della «Rivista Wagneriana», periodico trimestrale pubblicato dall'*Associazione Wagneriana* di Milano in collaborazione con *La Voce Wagneriana*.

L'associazione *La Voce Wagneriana* nasce con il preciso intento di indagare da un punto di vista scientifico e analitico l'opera wagneriana e la sua *Wirkungsgeschichte*, il suo impatto storico nel vasto panorama artistico del Teatro romantico tedesco. Sebbene il riferimento alle fonti e ai documenti rimanga una prerogativa operativa imprescindibile dell'Associazione, la divulgazione ne rimane uno degli obiettivi primari.

Tornare a Wagner e ai protagonisti del Wagnerismo europeo, e soprattutto italiano, puntare a comprendere il peso culturale, artistico e filosofico ma anche ideologico e politico che la figura di Wagner ha lasciato in eredità, sono obiettivi sfidanti e complessi che *La Voce Wagneriana* intende sviluppare con il contributo dei suoi soci e di coloro che intendono affrontare un percorso tanto articolato quanto appassionante.

Andrea Camparsi

Direttore Artistico Associazione *La Voce Wagneriana*